Jueves 13 de Marzo de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Época Núm. 5,703

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 98
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . 2 90 pesos or.
Por 6 meses . . . . . 10 50 »
Por un año . . . . . . 20 00 »
Número suelto . . . . 0 10 cts. »
Id. atrasado . . . . 0 20 »

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Jueves. San Leandro arzobispo y Amelia virgen.
El tránsito de los santos mártires Macedonio y Patricia su mujer y Modesta su hija, en Nicomedia.
Santa Cristina, virgen y mártir, en Persia.
73 dias transcurridos, faltando 293 para fin de año.
Sale el sol á las 5 h. 51 m. y entra á las 6 h. 9 m.
Luna llena (2.º dia).

EL SIGLO

Ensueños peligrosos

Al empezar á escribir un artículo sobre las insensatas suposiciones de que el General Roca sueñe con una reeleccion Presidencial, tenemos prisa por afirmar que no creemos que semejante idea haya pasado por las mientes del ilustrado militar que ejerce hoy el Poder Ejecutivo en la República Argentina.

Era preciso para eso que el demonio de la ambicion personal hubiese trastornado por completo el juicio del General Roca.

La ambicion personal no es incompatible con el patriotismo: puede hermanarse perfectamente con él.—Comprendemos que un ciudadano generosamente dotado por la naturaleza con gran inteligencia y gran carácter, sienta los impulsos de la mas noble ambicion, que es la de tomar parte activa y principal en la regeneracion y el progreso de su Patria. ¿A quién no halagaría la idea de ser un Washington, de identificar su nombre y su persona con la gloria y las prosperidad de la Nacion?

Pero ese estímulo nobilísimo puede conducir á grandes estravíos, si se mezcla con otros impulsos mas egoistas y menos puros. La vanidad y la codicia son enemigos mortales de la verdadera gloria y de la ambicion noble y patriótica.

¡El oro! los millones! Entre todas las ilusiones que atormentan al hombre no hay ninguna mas engañosa que el deseo de tener una gran fortuna. No lo decimos por hacer vano alarde de anacrónico estoicismo: lo decimos con plena sinceridad y conviccion. Veamos si hay algun codicioso que se atreva á sostener que aquel que cuenta mas millones es el mas feliz.

Sabemos muy bien que no se puede vivir bien ni aun medianamente sin cierta cantidad de plata: la necesaria para no estar sujeto á privaciones y escaseces.—No hablamos de eso: hablamos del afan de atesorar grandes fortunas; de contar por millones; de poseer suntuosos palacios y espléndidos trenes; de excitar en fin la envidia del vulgo.—Porque eso es en último resultado lo que se consigue con una gran fortuna, y no otra cosa.

Pues bien.—Para el hombre sensato será mucho mas apetecible la modesta vida del ciudadano que despues de haber desempeñado los mas altos puestos del Estado, recibe á cada paso testimonios inequívocos de la gratitud y el aprecio del pueblo, que la del opulento magnate á quien muchos envidian, pero á quien nadie ó casi nadie profesa sincera y desinteresado afecto.

Pero nos extraviamos del objeto de este artículo, que es el de manifestar que no damos crédito alguno á la especie de que el General Roca abrigue el pensamiento de hacerse reelegir.

No sabemos si hay medios hábiles para reformar la constitucion argentina de suerte que se haga legal la reeleccion.—Tentados estamos de opinar que si tal reforma se hiciese no deberia tener efecto retroactivo: es decir, no deberia aplicarse la capacidad de ser reelegido al Presidente bajo cuya administracion se hiciese y votase la reforma.—Una declaracion semejante seria el correctivo mas eficaz que podria ponerse á cualquiera tentacion de un Presidente á quien atormentasen las visiones de Macbeth.

Seis años dura ahora una presidencia en la República Argentina.—Cuatro dura aquí.—Ocho puede durar en los Estados Unidos, puesto que la constitucion combinada con la jurisprudencia establecida por Washington—que el mismo Grant no se atrevió á quebrantar—autorizan una reeleccion.

Tal vez es demasiado corto el período presidencial de cuatro años; pero indudablemente seria excesivo el de doce, que resultaría en la República Argentina si se autorizase la reeleccion.

El régimen republicano tiene su filosofía. La base del mismo es la amovilidad del Poder.—Ni el período presidencial debe ser tan corto que el Presidente no tenga tiempo de hacer cosas importantes, ni tan largo que el Presidente se vaya acostumbrando á identificarse con la alta posicion á que temporalmente ha sido elevado.

Y Dios sabe si á los ambiciosos vulgares les cuesta descender de las alturas.

Figurémonos un hombre dotado de gran ambicion personal, elevado á la cumbre.—Figurémonos que ese hombre ciñe espada y dispone de un Ejército numeroso, que está acostumbrado á obedecerle desde antes que ocupase el sillon Presidencial. Si ese hombre fuese de la raza de los Napoleones, si sintiese hervir en sus venas la ambicion impura de perpetuar en él y sus descendientes el Poder Supremo, si abrigase, en fin, como Lopez el paraguayo, el deseo de ceñir sus sienes con una corona imperial, ¿por qué caminos emprenderia su peligrosa aventura? Indudablemente buscaría la guerra, la guerra que ciñe las sienes del vencedor afortunado con resplandores que ofuscan las miradas, y que á algunos ó á muchos no les deja ver claro cómo una corona de laurel puede á veces trocarse en régia diadema.—Luego buscaría los medios de que su permanencia en el poder se prolongase, legalmente si era posible. De la larga presidencia producida por la reeleccion trataria de pasar á la presidencia vitalicia.—De esta al Imperio no habria mas que un paso.

Abrid la historia.—Ved cómo llegó Napoleon I, primero al Consulado y despues al Imperio.—Ved cuan fielmente siguió Napoleon III el ejemplo de su tio—Presidente de la República.—Presidente vitalicio.—Emperador.—*Sic itur ad astra*.

Pudo el paraguayo Lopez, que volvia de París embriagado por el espectáculo fastuoso del segundo Imperio, y que subió á la Presidencia como heredero legítimo de su padre Cárlos Antonio Lopez, soñar con dominaciones perpetuas.—Pero ni Roca es Lopez, ni la República Argentina es el Paraguay.

Creemos—¿por qué ocultarlo?—que el mecanismo representativo no funciona en la República Argentina con regularidad satisfactoria.—No se han olvidado las complicaciones que precedieron y acompañaron á la eleccion de Roca.—Para nadie es un misterio que éste tiene su candidato para reemplazarle en el Poder.

Pero esa misma circunstancia es una razon mas para que no creamos que se piensa en preparar su reeleccion presidencial.

Si por ventura se hubiera querido tantear la opinion, la acogida que en ella ha encontrado la disparatada especie deberia bastar para desistir completamente de pensar en eso.

Revista de los diarios de anoche

La España

Dice que en la série de los banquetes de significacion política, celebrados de algun tiempo á esta parte, casi está por asegurar que el más significativo, y el que dejará mas gratos recuerdos, porque es donde ha rayado á más altura la elocuencia fascinadora del ilustre jefe del partido colorado, será el último banquete celebrado el domingo en el cuartel de artillería, en honra y gloria de la gloriosa santa Bárbara, abogada de truenos y tempestades, y madre de los artilleros.

Las francas declaraciones presidenciales, la revelacion de elevados propósitos, la confirmacion de verdades del tamaño de aquella de que el ejército es la base de las sociedades civilizadas, y que toda República bien organizada debe girar sobre la punta de una bayoneta, forman una especie de profesion de fé, de programa político, que deja atrás todos los programas y profesiones de fé formuladas en torno de la mesa y en medio del entusiasmo de los brindis de anteriores banquetes, celebrados bajo las bóvedas augustas de otros cuarteles.

En vista de las declaraciones del General Santos y de los propósitos revelados en el banquete del cuartel de artillería, y en presencia de Santa Bárbara y de la flor y nata de los prohombres de la situacion, cree el colega que el país en masa deberia arrancar la venda que cubre sus ojos, y desechar su desconfianza, y reconocer que real y efectivamente el General Santos es un presente inapreciable que la Providencia ha hecho á la República Oriental; y hasta los mas empecinados opositores deberian en su concepto empuñar una copa de espumoso champagne y entonar, como D. Julio Vedia, el brindis del arrepentimiento.

—

Apesar de todas las prohibiciones y de las trabas directas é indirectas que el partido conservador y reaccionario, hoy dominante, pone á todos los actos que puedan despertar en el pueblo español los sentimientos anti-monárquicos, los republicanos españoles han celebrado mas ó menos embozadamente el aniversario de la proclamacion de la república, y han dado viva muestra de que no han renunciado á la esperanza de ver realizados sus políticos ideales, en un plazo mas ó menos corto.

Esas manifestaciones revolucionarias, surgiendo en plena reaccion, vienen á demostrarle al colega que sus correligionarios no son víctimas del temor, ni del desaliento, y que ni sienten atracciones hácia el trono restaurado que se bambolea, ni desesperan de la república asesinada por el motin militar de Sagunto, que se levantará triunfante y llena de vida, cuando menos se espere, de la fosa donde la apostasía y la traicion la sepultaron.

La Tribuna Popular

Ocupándose del comisionado Cerruti y sus mistificaciones, dice que desde que se proyectó la malhadada unificacion de deudas que el público condenó, apenas su autor la inició como simple diputado, no ha visto un solo acto francamente aceptable de procedencia oficial.

«De tiempo en tiempo viene en *El Ferro-Carril* algun telegrama conteniendo vagas promesas que hasta ahora se han cumplido, siendo muy notable que el diario de la calle de Zabala, que parece ser el órgano mas genuino del ex-gerente del Banco Mauá y Ca. reserve sus laudatorias para despues de producido el primer efecto.

Pasa en revista los diversos telegramas comunicados despues y añade:

«Ahora, despues de haberse hecho sentir en la bolsa algunas alarmas fundadas, salimos con que la cotizacion en Lóndres solo alcanza el tipo de 52¼ p%, es decir, 1¼ p% menos que la última noticia, y eso sucede cuando se ha anunciado á son de bombo con platillos que está entregada la suma necesaria para el pago del primer cupon de intereses y amortizacion á la par, lo que lógicamente hacia presumir que se aproximaria la amortizacion al 60 p% tan pregonado para hacer morder el anzuelo á los creyentes de la boca-abierta.

Y termina deciendo que en vista de todo esto le parece muy verosimil lo que dice en su última hora *La España* de anoche relativamente al fracaso de la candidatura Terra para Presidente futuro de la República, por haber descendido mucho á los ojos del general Santos los méritos de este Ministro, de lo que debe felicitarse el país, pues si como Ministro nos tiene en las puertas de la Bancarrota, como Presidentente nos haria un maremoto peor que el de Java.—Dios nos libre de semejante calamidad!

—

Despues del doctor Vilardebó (dice), que habia dedicado sus últimos años de residencia en Paris al estudio de la Frenología en un establecimiento de alienados, no conocemos ningun especialista de la materia entre nosotros, así que no podemos estudiar con provecho las evoluciones del espíritu de que nos viene dando relevantes pruebas en los últimos tiempos el señor Presidente de la República.

La destitucion de los hermanos Martinez del mando de los respectivos cuerpos que se les habia confiado, los arrumacos al autor de Nirvana para hacer el panejírico de los muertos de Quinteros, el porrazo asestado á don Francisco Leonidas Barreto, cuando menos debia esperarlo, las caricias prodigadas al doctor don Francisco A. Vidal en la funcion de la Santa Bárbara, sus declaraciones en este propio momento rebosando la mas calerosa sumision á los sacrosantos principios de libertad, progreso y civilizacion, están revelando que se desarrolla en su cráneo alguna feliz protuberancia que lleva camino de producir una transformacion notabilísima en los destinos de la República.

—

Consagra unas lineas á la muerte del último de los Constituyentes D. Alejandro Chucarro, quien lleva á la tumba la simpatía de sus compatriotas que lo habian rodeado ya del respeto á que son acreedores los patriotas que constituyeron nuestra nacionalidad.

El Telégrafo Marítimo

Lanza otro cañonaso en pos del que ayer disparó *La France* sobre los depósitos de Aduana, al tratar de ese importante asunto.

No por eso se hace ilusiones el colega marítimo, quien manifiesta su convencimiento de que á ambos cañonazos podria aplicarse el cuento aquel del general que al recibir el parte de que con un solo tiro no se alcanzaba á las posiciones del enemigo, contestó sencillamente: «pues que se tiren dos.»

He aquí ahora el por qué de esa convicion claramente espresada: porque la conclusion de los depósitos fiscales en construccion, seria la terminacion del arrendamiento de depósitos particulares, y hay muchos, muy altos, muy incontrastables intereses á favor de la continuacion de ese arrendamiento.

El Ferro-Carril

Enlutado, consagra su editorial al fallecimiento de D. Alejandro Chucarro.

CORRESPONDENCIAS

DE PARIS

SUMARIO—El debate relativo á la crisis económica.—Discursos y panaceas.—El operario-diputado Brialou.—El remedio de un católico.—Discurso del Sr. J. Ferry.—Extension de la crisis.—La mision del gobierno ante la crisis.—El nuevo empréstito francés.—Un temporal en París.—El Dr. Lacerda y la Academia de Medicina.—El mariscal Serrano.—Ocurrencias diversas.

Febrero 10 de 1884.

La correspondencia de Grimm cuenta que cierto médico decia en una reunion: «Mi amigo cayó enfermo, lo traté; pero murió, y disequélo.» Fué exactamente lo que hizo la Cámara con los operarios sin trabajo. Discutió tanto acerca de la suerte de esos infelices, que ahora solo les falta disecarlos, pues si tuviesen que morir de hambre, la larga discusion parlamentaria no los salvaria.

Desde el dia 24 de Enero está la Cámara discutiendo las causas de la crisis económica, y los medios de quitarle la gravedad. Como hay 535 diputados y cada uno de ellos recibe una indemnizacion de 25 francos por dia, es patente que los operarios habrian lucrado mucho mas si la generosidad parlamentaria, en vez de expandirse en debates necesariamente estériles, hubiese abonado bajo forma de suscricion voluntaria, los 130 mil francos que van á costar esas diez sesiones empleadas en disertaciones. En efecto, el debate todavia no está concluido; es probable que termine mañana por una órden del dia magnífica, que no sanará ninguno de los sufrimientos de esos millares de soberanos populares que á estas horas no tienen de qué sustentarse.

Todos los partidos han llevado á la tribuna su panacea, pero la panacea propuesta solo opera al cabo de algun tiempo, y el mal no puede sufrir retardos. Los representantes del pueblo consuélanse pensando que los operarios no los oyen, porque como dice el proverbio, «vientre con hambre no tiene oidos.»

Sería fastidioso resumir los discursos de todos los diputados que subieron á la tribuna. Contentaréme con hablar de los principales.

El Sr. Brialou, operario, diputado intransigente de Lyon, señaló dos remedios para impedir la crisis. El primero consiste en la.... supresion del senado! El segundo, en la exclusion de los operarios extrangeros!

Apuntó igualmente otra solucion, mas racional: la participacion de los operarios en los beneficios de los patrones. En mitad de su discurso, el diputado operario refutando la opinion de un colega oportunista exclamó: «*Sapristi*. Ahora, sebo.»

El presidente Brisson hácele notar que la interjecion no era parlamentaria, y ese—ahora, sebo—quedará célebre en los anales de la Cámara francesa.

El conde Alberto de Mun halló acentos elocuentes para recordar el papel que durante tantos siglos representó la Iglesia como medianera entre los fuertes y los débiles, entre los ricos y los pobres, y demostró que los problemas de que se trata reclaman solucion no solo en Francia, sino en otros países. La situacion económica parécele hasta mas grave, en la Alemania y en la América del Norte. El mal proviene de las teorías económicas que surgieron al fin del siglo pasado, bajo el impulso de generosas ilusiones; asistimos presentemente á una transformacion completa en las relaciones del capital con el trabajo.

Hay una cuestion social, y consiste ella en el esfuerzo que hace la multitud para disminuir las propias miserias y aliviar el peso del trabajo.

Cómo contener ese esfuerzo en justos límites é impedir que degenere en revolucion? El orador clerical declara que piensa con el señor Langlois, que el medio consiste en establecer sociedades cooperativas de consumo, pero piensa que tales sociedades deben basarse en la organizacion cooperativa, en la restauracion de las tradiciones cristianas de la Francia, en la proteccion del trabajo nacional, y en el concierto de las corporaciones operarias para regular las condiciones del trabajo.

El Sr. Julio Ferry, presidente del Consejo, pronunció un discurso que ocupó dos sesiones. En el dia 29 de Enero definió el mal, examinó las causas filosóficas é hizo una preleccion admirable á tal respecto. El dia 31, ayer, examinó las soluciones apuntadas y definió el papel del Estado en la economía de la produccion y del trabajo. Esos dos discursos, muy sérios y muy estudiados, confirman la bella reputacion de estadista que ha conquistado el Sr. Julio Ferry.

La crisis, dijo el presidente del Consejo, está confinada exclusivamente en París; sin embargo, no tiene las proporciones asustadoras que le dan los oradores monarquistas ó anarquistas. La crisis no es mas aguda que en 1882. Hay dos termómetros para marcar el grado de la miseria en París: son el Monte de Socorro, y la Asistencia Pública, la Reparticion de Beneficencia. En 1883 los objetos empeñados en el Monte de Socorro, fueron menos numerosos que en 1882.

En este año empeñáronse objetos por los cuales el Monte de Socorro prestó la suma de 40.490,540 francos; en 1883 solo se prestaron 40.246,873 francos, notándose por tanto una diferencia por lo menos. Del mismo modo, la reparticion de la Asistencia Pública no ha recibido mayor número de pedidos de socorros para los indigentes. La crisis mobiliar subsiste, y ha de subsistir todavía por mucho tiempo; la situacion no es halagüeña, pero no es peor que la de 1882.

El comercio de joyas de imitacion, de joyas falsas, la ebanistería, están siendo muy afectadas por la concurrencia alemana y austriaca.

Esas industrias no son felices, no prosperan, luchan penosamente, pero no sufren mas que en el año precedente. La fabricacion de calzado con tacos sufre mucho, habiendo disminuido mucho la exportacion.

La confeccion para señoras, por el contrario, resiste valientemente. Las plumas para adorno constituyen en París una industria importante, que no solo resiste enérgicamente, sino todavia tiene una exportacion que sube á 30 millones de francos. La industria de las flores artificiales, que ocupa tantos brazos en París, está en profunda estagnacion, pero es por haber la moda abandonado este adorno. Una industria que figuraba entre las que mas honran el gusto parisiense, la de la pasamanería, de la mercería y botones, está muy abatida, habiendo encontrado concurrentes en el exterior. Antes vendiamos botones á la Italia; hoy la Italia no compra un solo boton: fabrícalos. Por el contrario, la quincallería y los juguetes para niños levántanse enérgicamente, gracias á la buena voluntad, al coraje y á los sacrificios de un jefe de industria que consiguió por fin, vencer la concurrencia alemana.

Ahí está la situacion de algunas industrias parisienses. Las causas de los sufrimientos son complexas: los salarios subieron, y el público compra los artículos baratos fabricados por extrangeros. Así es que la madera encuadrada para ser aserrada, cuesta en Paris 110 francos. Comprando la misma madera en la Alemania, pagándosele el transporte y los derechos de entrada, solo cuenta 75 á 80 francos. Cómo impedir que los interesados lo compren en la Alemania? La Francia exporta 1,200 millones de francos mas de objetos fabricados, de lo que importa. Pídese tambien que no se admitan los operarios extrangeros. El presidente del Consejo suplica á la Cámara que medite en las represalías de que pueden ser victimas los franceses. Pienso que denunciar al ódio de los operarios franceses, los operarios italianos y belgas que vienen á trabajar en nuestros talleres, es cometer una accion mala y anti-francesa con apariencias de patriotismo.»

Si los operarios extrangeros vienen á Francia, es por que el operario francés no se quiere sujetar á ciertos rudos trabajos, es porque el operario extrangero trabaja mas, por el mismo salario que el operario francés.

La industria de construcciones rurales, ocupa en la capital unos 120,000 hombres. En esa industria gastáronse en los cinco ó seis últimos años, de cinco á seis millones de francos! Hubo exceso de edificios: construyéronse casi exclusivamente aposentos caros, y no aparecieron inquilinos.

En 1882 los constructores de casas de campo, pagaron á la municipalidad parisiense la suma de 13.990,000 francos de derechos de inspeccion de las calles (cobrados conforme la importancia del edificio, y su desenvolvimiento en altura, largura, y fachada); en 1883 tales derechos fueron apenas de 6,560,000 francos; los materiales de construccion entrados en París disminuyeron en la misma proporcion, y lo mismo sucedió con los pedidos de licencias para construccion.

Ayer el presidente del Consejo terminó su discurso. Comenzó dirigiéndose al Sr. Langlois, el único de entre los médicos que se presentaron para curar los males sociales, que formulase una receta.

X.

(*Continuará.*)

SECCION OFICIAL

Estado

DEMOSTRATIVO DEL MOVIMIENTO DE CAJA DE LA TESORERIA GENERAL DE INSTRUCCION PRIMARIA, CORRESPONDIENTE AL MES DE FEBRERO DE 1884.

(*Conclusion*)

EGRESOS

Dia	Concepto	Parcial	Total
1.º	*Por Tesorería de I. P. de Tacuarembó*—Remitídole: En un recibo de D. Alejo Roa, á cuenta de sus haberes á devengar como maestro de la escuela rural de «Caraguatá» . . . 2,374	$ 38 00	
4	En un recibo de D.ª Josefa P. de Matta, á cuenta de sus haberes devengados como maestra de la escuela de 2.º grado de niñas 2386	» 40 00	
6	En un recibo de D. Eusebio M. Gerona, por su haber de Diciembre último, como Inspector de Escuelas de ese Departamento 2,393	83 33	
13	En un recibo de D. Enrique J. del Pino, por su haber del mes de Marzo próximo como maestro de la escuela de 1er. grado nº 7 2,410	38 00	
22	En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último. 2,424	» 890 00	$ 1,089 33
1.º	*Por Tesorería de I. P. del Durazno*—Remitídole: En un recibo de D. Luis A. Durañona, por su haber de Noviembre último, como maestro de la escuela de 2.º grado de Sarandí . . . 2,375	$ 52 20	
6	En un recibo de D. José Julian Maciel, á cuenta de sus haberes devengados como Inspector de Escuelas de ese Departamento. 2,391	» 50 56	» 102 76
1	*Por Tesorería de I. Pública de Cerro-Largo*—Remitídole: En un recibo de D. Antonio Pendola, por su haber del mes de Diciembre último, como maestro de la escuela de 2.º grado de Artigas. . 2,376	$ 50 00	
5	En un recibo de D. Pablo Llantada, por saldo de su haber de Diciembre último, como maestro de la Escuela rural número 10 . 2,390	» 33 00	
22	En un giro postal para saldar el Presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último . 2,422	» 735 00	» 818 00
1	*Por Tesorería de I. P. de Canelones*—Remitídole: En un recibo de D. Vicente Vastarella, por su haber del mes de Noviembre último como maestro de la escuela de 2.º grado de Las Piedras . . 2,377	$ 61 00	
2	En un recibo de D. Cándido Casas, á cuenta de su haber de Noviembre último, como maestro de la escuela de 2.º grado de varones 2,380	» 20 20	
7	En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Noviembre último 2,395	» 1,000 00	
»	En un recibo de D. Santos Garcia, por su haber del mes de Noviembre último, como maestro de la escuela rural número 21 de San Jacinto 2,396	» 35 00	
11	En un recibo de D.ª Juana S. de Vidal, por el alquiler de su casa por Noviembre último . . 2,193	» 15 00	
21	En un recibo de D.ª Bárbara P. de Alonso, por su haber de Noviembre último, como maestra de la escuela de 2.º grado de Pando 2,417	» 60 90	» 1,193 10
1.º	*Por Tesorería de I. P. del Salto*—Remitídole: En un recibo de la Sta. Alejandrina Della Cella, por su haber del mes de Noviembre último, como ayudante de la escuela de 1er. grado n.º 1 . . . 2,378	$ 25 00	
»	En un recibo de D. Alcides Pedeboxq, á cuenta de su haber de Noviembre último como maestro de la escuela de 2.º grado de Santa Rosa 2,379	» 26 79	
13	En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Noviembre último 2,407	» 700 00	
22	En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último . . 2,425	» 800 00	» 1,551 59
5	*Por Tesorería de I. P. de Soriano*—Remitídole: En un recibo de D. José A. de la Peña, por su haber de Diciembre último, como maestro de la escuela de 2.º grado de varones n.º 3 de la villa de Soriano. 2,388	$ 51 00	
7	En dos recibos de la Sta. Dolores Amaya, á cuenta de su haber de Noviembre último, como maestra de la escuela de 2.º grado de niñas de Dolores. 2,398	» 9 68	
»	En un recibo de la Sta. Etelinda P. Negretti, por su haber de Diciembre último, como maestra de la escuela de 2.º grado de niñas de Soriano. 2,399	» 51 00	
13	En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Noviembre último. 2,408	» 400 00	
16	En un recibo de la Sta. Ana Alonso, á cuenta de sus haberes á devengar, como maestra de la escuela de 2.º grado de niñas de Soriano y para ir á tomar posesion del cargo 2,412	» 54 00	» 571 68
7	*Por Tesorería de I. P. de San José*—Remitídole: En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Noviembre último. 2,391	$ 100 00	
»	En un recibo de D. Domingo Zamaraipa, por su haber de Noviembre último como maestro de la Escuela de 2.º grado num. 1. 2,397	» 70 00	
16	En un recibo de D. Orestes Araujo, por su haber del mes de Diciembre último, como Inspector de Escuelas de ese Detamento. 2,414	» 83 33	
22	En un giro postal para pagar el presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último . 2,427	» 500 00	
27	En un recibo del Inspector de Escuelas para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último. 2,133	» 490 00	» 1,153 33
13	*Por Tesorería de I. P. de Rio Negro*—Remitido en un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Noviembre último 2,106		» 6 0 00
13	*Por Tesorería de I. P. de Paysandú*—Remitídole: En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Noviembre último 2,409	230 00	
18	En un recibo de D. L. B. Scheiner, por el alquiler de la casa que ocupa la Escuela de 1er. grado número 27 correspondiente á Enero próximo pasado 2,416	» 20 00	
22	En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente del mes de Diciembre último . . 2,428	» 550 00	
22	En un recibo de Justo M. Martinez, á cuenta de sus haberes á devengar como maestro de la escuela rural numero 11 . . . 2,432	» 35 00	» 835 00
22	*Por Tesorería de I. P. de Maldonado*—Remitídole: En un giro postal para saldar el prespuesto correspondiente al mes de Diciembre último 2,423		» 659 00
22	*Por Tesorería de I. P. de Rocha*—Remitido en un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último. 2,421	$ 500 00	
22	En un recibo de D. Domingo A. Costa, por su haber del mes de Diciembre último, como Inspector de escuelas de ese Departamento 2,430	» 80 56	» 580 56
22	*Por Tesorería de I. P. de la Colonia*—En un giro postal para saldar el presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último 2,426		» 600 00
1	*Por depósito de útiles, textos y menaje*—Pagado segun comprobantes: Federico Mandia segun órden 2,381	$ 6 00	
»	Barreiro y Ramos 2,383	» 64 00	
»	F. Vazquez Cores 2,381	» 21 00	
»	A. Beduchaud 2,385	» 123 33	
5	L. Ortiz. 2,389	» 100 00	
6	A. Lagomarsino 2,392	» 155 90	
9	Oscar Spangember 2,400	» 46 00	
12	Sociedad de Amigos. . . . 2,401	» 104 59	
»	Galli y C.ª 2,401	» 200 00	
»	Galli y C.ª 2,405	» 440 00	
11	L. Ortiz. 2,411	» 50 00	
16	N. C. Jurgensen 2,415	» 20 20	
21	Galli y C.ª 2,419	» 179 46	
»	Galli y C.ª 2,420	» 377 80	
22	L. Ortiz. 2,429	» 50 00	
»	A. Lagomarsino 2,431	» 84 00	» 1,991 19
1.º	*Por Internato Normal de Señoritas*—Pagado segun comprobantes: José Arechavaleta . . . 2,3?2	$ 36 85	
5	Francisca Firppa. . . . 2,387	» 24 00	
9	Bautista Castelo 2,402	» 11 25	
16	José Pareja 2,413	» 14 00	
21	Pagado su presupuesto correspondiente al mes de Diciembre último	» 472 49	
29	Francisca Firppa. . . . 2,434	$ 25 00	
29	Adriana Suarez 2,435	» 100 00	
29	Emilio Ewert. 2,436	» 70 15	
29	Fernandez y C.ª 2,437	» 31 68	» 791 42
6	*Por Direccion General de Instruccion Pública*—Pagado su presupuesto corresponniente al mes de Noviembre próximo pasado . .		» 1,491 02
18	*Por presupuesto de Instruccion Pública de Montevideo*—Pagado el correspondiente al mes de Noviembre de 1883	$ 13,741 97	
29	Por haberse dado salida de menos en el rubro «Alquileres de casas» correspondiente al mes de Enero próximo pasado por error de suma en dicho presupuesto	» 100 00	» 13,841 07
29	*Por saldo* que pasa al mes de Marzo.		» 15,140 97
			$ 43,339 13

S. E. ú O.
Montevideo, Febrero 29 de 1884.

Norberto Areta,
Tesorero General.

V.º B.º
Jacobo A. Varela,
Insp. Nac.

LITERATURA

Mes souvenirs

POR GUSTAVE CLAUDIN

1851 á 1857

En la segunda parte de su obra, M. Claudin cuenta, que partió efectivamente de París y llegó á Rouen, donde permaneció hasta 1857.

Hizo parte de la redaccion del *Mèmorial de Rouen*, cuyo propietario era M. Henri Rivoire, un hombre benévolo, espiritual é ilustrado, que recibió á Claudin con verdadero cariño, trabándose entre ambos una sólida amistad.

Políticamente hablando, el *Mémorial* representaba en Rouen, el mismo rol que el *Courrier de la Gironde*, de Búrdeos. Era un diario orleanista liberal.

Durante todo el año 1851 no dejó el *Mémorial* de anunciar el golpe de Estado que se preparaba. Rivoire tenia por corresponsal en París á Vèrguiaud, que durante mucho tiempo dirijió el boletin político de la *Agence Havas*. El hijo de M. Verguiaud habia llegado á ser secretario general del prefecto del Sena.

Tenia, ademas, otros corresponsales anónimos, que le informaban de todo lo que se decia en el Elíseo y en la Comision permanente, mientras la Asamblea no estaba reunida.

Cuando el golpe de Estado, el *Mémorial* fué suspendido durante dos dias, no siendo autorizada su reaparicion sinó á condicion de cambiarse de nombre y de llamarse el *Nouvelliste de Rouen*. Verguiaud, el corresponsal de París, permaneció arrestado ocho dias.

El *Journal de Rouen* era el rival del *Nouvelliste*. Aquel órgano tenia una importacion real y era dirijido por gentes de talento. Podrian citarse á M. Visinet y M. Beuzeville.

Era éste un verdadero tipo. Redactó y organizó, durante cuarenta años, el *Journal de Rouen*. Era tambien poeta y hacia de cuando en cuando, hermosos versos. Publicó un libro de poesías titulado: *Les fleurs du chemin*. Lo remitió un ejemplar á su adversario político, M. Rivoire, que lo agradeció, diciéndole que «SES FLEURS DU CHEMIN *l'avaint fait passer par un* CHEMIN DE FLEURS.»

En Rouen, los diarios se hacian á la noche; se comenzaba la tarea á media noche y se terminaba á las seis de la mañana. Rouen y sus alrededores sabian á esa hora todo lo que contenian los diarios de París. Pero en esta tarea perdió Claudin el sueño, que no volvió á encontrar despues. «Desde 1848 hasta 1857, dice, yo no me acosté nunca, antes de las cinco ó las seis de la mañana.»

De 1851 á 1858, la cuestion ardiente en la prensa de Rouen, fué el libre cambio, que M. Rouher preparaba, ayudado por M. Michel Chevalier.

Los habitantes de Rouen, gentes las mas laboriosas y sérias de este mundo, no amaban los placeres y distracciones. Rouen es indefinible. Se le ha llamado en las *Guides des voyageurs*, Roma la sagrada, Florencia la soberbia, Venecia la bella. Todo eso es falso. Rouen es, ante todo, la ciudad de las maravillas. Sus iglesias y sus monumentos son incomparables.

En ninguna otra parte se ven obras mas bellas que Saint-Maclou, la torre de la iglesia Saint-Ouen, la Catedral de Notre Dame, el Palacio de Justicia, la torre de la Grosse-Horloge, y el palacio Bourgtheroud. En las calles mas estrechas y mas tortuosas, se encuentran restos de monumentos góticos, trabajados de una manera pura, perfecta. Esas ruinas sirven hoy de depósitos de fierro y de fardos de algodon. Es inútil que se busque en Marsella una muestra del gusto gótico de tanto valor. Pero á pesar de todo esto, Rouen sigue siendo, para muchos, la ciudad del algodon. Dejémoslos que lo digan.

Los hijos de Rouen tienen verdadero culto por los grandes hombres, nacidos en su ciudad. El gran Corneille tiene su estátua de bronce sobre el Pont-de-Pierre, y se muestra en la pequeña calle de la Pie, la casa en que Pierre Corneille compuso sus trajedias, acompañado de su hermano Tomás Corneille, que trabajaba á su lado.

Boieldieu es para ellos el inmortal autor de la *Dame Blanche*; tiene su estátua sobre un pedestal que lleva su nombre.

Hay una calle que lleva el nombre de Armand Carrel.

Los ruenenses tomaban muy á lo sério su academia y sus teatros, durante aquellos años 1851 á 1856, en que yo habité su ciudad.

Habia en aquel tiempo hombres muy distinguidos en la Academia. Puede citarse al abate Cochet, un arqueólogo ilustre que habia descubierto en Sillebone un circo romano. Practicando escavaciones halló una cantidad considerable de joyas de la época galo-romana. El doctor Alleurs, amigo íntimo de Boieldieu, me contaba el entusiasmo con que aquel gran compositor habia sido recibido por sus conciudadanos, cuando vino á Rouen conduciendo la orquesta del teatro de las Artes, para la representacion de la *Dame Blanche*. Es necesario no olvidar á M. Pottier, el bibliotecario de la ciudad, que fué un erudito de gran mérito, autor del *Origine de la porcelaine en Europe* y de muchos otros trabajos muy estimados.

La Academia se reunia siempre de noche y las sesiones duraban hasta media noche.

Durante mucho tiempo, en el teatro de las Artes, el principal de Rouen, las gentes estaban de pié en la platea, y como no habia asientos numerados, los espectadores estaban apretados y encerrados como arenques.

Habia representaciones tumultuosas, durante las cuales se silbaban obras é intérpretes, que habian sido aclamadas en París. A su aparicion, *Los Hugonotes* no tuvieron éxito; pero debe decirse que el público se retractó y se hizo á Meyerbeer la debida justicia.

Era sobre todo en el período de los extrenos, cuando el Director ofrecia sus nuevos artistas al público, que se mostraba muy severo. Todos los ojos estaban fijos sobre los Aristarcos, es decir, sobre los críticos: se trataba de adivinar en su fisonomía, la impresion, buena ó mala, que experimentaban y las opiniones que consignarian al dia siguiente en sus artículos.

La admision de un tenor, de una cantatriz, ó de una primera dama de comedia, se hacia cuestion de la mas alta importancia. No era raro ver á íntimos amigos cambiar palabras agrias, cuando no estaban de acuerdo sobre el mérito de un debutante.

Una vez, un cantor que rebutaba en el *Postillon de Longjumeau*, apareció en la escena con una peluca empolvada y mostachos. Inmediatamente toda la concurrencia se puso á gritar: *Que se vaya á afeitar: id á afeitaros!* Y el artista se vió obligado á afeitarse sacrificando al público aquellos mostachos que él tenia en tanto.

En otra ocasion se daba *Chanoinesse*, de M. Scribe. La escena pasa, como es sabido, en 1820. Una debutante, temblando de miedo, apareció llevando un fichú blanco sujeto con un prendedor, sobre el cual habia una fotografía.

La sala estalló. De todas partes gritaban á aquella desgraciada: *Id á quitaros ese prendedor!*

La fotografía no existia en 1820!

La artista desapareció, y reapareció despues con un camafeo, representando la cabeza de un emperador romano. La sala la aplaudió, entonces, estrepitosamente.

Si era aquel el teatro sério de Rouen, el llamado *Teatro francés*, era en cambio el teatro alegre. En éste todo se pasaba en familia, y los abonados de orquesta, fraternizaban con los artistas. Habia siempre en las compañías, preciosas muchachas que vivian en la intimidad con jóvenes ricos que pagaban generosamente sus *toilettes*. Sus padres, hombres graves, que se sentaban en la Cámara de Comercio ó en el Consejo Municipal, tenian horror á aquellas sirenas que trastornaban á sus hijos apartándolos del sendero de la virtud. Se daban dramas, vaudevilles, operetas.

Fué en Rouen que madame Doche representó por la primera vez la *Dame au Camélias*. Obtuvo un éxito inmenso. Raquel dió *Adrienne Lecouvreur* y *Phèdre*. Se quintuplicaron los precios de las localidades.

En Rouen, visité en su casa á una celebridad de la danza—la Montessu—antigua estrella de la gran Opera, en la que brilló bajo la Restauracion. Fué ella la que en 1824 creó el *ballet* de *Manon Lescaut*, en el cual, segun lo decian los críticos de su tiempo, «*elle bavardait*» con sus piés. Habitaba una preciosa casa en Saint Sever, aquel faubourg de Rouen, situado en la ribera izquierda del Sena.

La Montessu era ya vieja; estaba invadida por la grosura, y era difícil hallar en ella la sílfide de otro tiempo.

Sus amigos le permanecian fieles é iban á verla. Recuerdo que cierta tarde estábamos reunidos en su salon, el doctor Ricord, que era su compatriota, madame Ugalde, Déjazet y yo; despues de comer se bailó. El doctor Ricord, que era partidario entusiasta de madame Ugalde y que iba siempre á escucharla en *Galathée*, bailaba con ella. Yo le hacia vis-á-vis con Déjazet.

En la época de que hablo, Déjazet no era ya jóven, pero era mas fina y mas espiritual que nunca. La he conocido mucho y recordaré siempre los momentos pasados cerca de ella. Era el tipo mas perfecto de la mujer del siglo XVIII. Tenia la insolencia agradable de las marquesas del antiguo régimen. Sus cartas eran centelleantes como su conversacion.

Déjazet ganó millones y murió pobre. Partia su dinero con los niños y los pobres. Su caridad era proverbial; su talento estaba siempre á disposicion de aquellos que emprendian buenas obras, y no contenta con ayudarlos, les daba dinero. Si es verdad que puedo uno salvarse practicando la caridad, ella debe haber ido derecho al Paraiso.

Edmond About vino tambien á Rouen y fué allí que nos volvimos á ver. Tenia entonces un humor excelente y un espíritu aturdidor.

Yo iba á menudo á París, donde deseaba que no se me olvidara, y hacia mis paseos con mis amigos; los comprometia á que fueran á verme y les prometia distracciones. Pero hacia estos viajes á costa de mi reposo. Llegaba á París á las seis, tomaba un baño y lo recorria todo, sin descansar. A la noche tomaba el tren de las ocho y llegaba á la imprenta á media noche. Me ponia á trabajar y á las seis recien podia ir á descansar.

Fué así como atrajo á Henri Murger, que era por naturaleza muy andariego. Fué á pasar un mes conmigo. Admiramos los monumentos é hicimos juntos largas excursiones. Lo llevé á ver las ruinas de Jumiéges.

Alfredo de Musset me hizo tambien el honor de visitarme en Rouen. Habia estado en el Havre, delegado por la Academia francesa para tomar la palabra en la inauguracion de la estátua de Casimir Delavigne. El dia de la ceremonia no habia comenzado su discurso y aseguraba á M. Pingard que no sabia qué escribir sobre Casimir Delavigne, cuyo talento no le inspiraba nada. Al fin se resignó. Pingard le dió una hoja de papel del Instituto, ornada con la cabeza de Minerva, y compuso entonces algunas líneas.

A su vuelta del Havre, se detuvo en Rouen y fué conmigo á visitar, en detalle, aquella maravilla de la arquitectura que se llama Saint Maclou, y que es quizá superior á la Saint Chapelle de París.

Lo llevé tambien al paseo de moda—Boieldieu—mostrándole las señoras y niñas de la ciudad.

Viendo que no le encantaba aquello, y adelantándome á su pensamiento, le propuse que esa misma tarde partiera para París. Aceptó con entusiasmo, prometiendo volver, pero no volvió mas.

EXTERIOR

Italia

NOTAS DE VIAJE

Febrero de 1884.

De una carta que desde Europa, por donde viaja el coronel Navajas dirije á un miembro de su familia, tomamos los siguientes párrafos en que consigna sus impresiones al encontrarse en la bella Italia:

«Paso ahora á detallarte mi viaje por Italia; no todo porque seria imposible acordarme de cuanto he visto, y seria necesario llenar cincuenta pliegos de papel, pero lo haré de aquello mas importante.

De Turin y de Milan ya te hablé en mi anterior.

De esta última ciudad pasé al precioso Lago di Como, que tiene una estension de 120 kilómetros de largo y está rodeado por inmensas montañas pintorescas y pobladas con hermosísimas casas propias para pasar el verano; todo el Lago, á derecha é izquierda, puede decirse que es un solo pueblo, porque no se cortan sus calles y edificios; sin embargo que son diversos centros con sus grandes fábricas de seda, lana, algodones, telares de diferentes clases, fábricas de blondas de seda riquísima y otras que no recuerdo ahora.

Al llegar á Como encuentras vaporcitos que están en combinacion con los ferrocarriles para trasportar á los pasageros á tal ó cual pueblecito del Lago, ó pasearlo todo, como mejor á uno le plazca; el vapor va haciendo estaciones, bajando y recibiendo pasageros que viajan por placer, para gozar de la pintoresca vista del lago, y á borno de estos vaporcitos se come á la minuta, como si fuese un hotel flotante, y se beben riquísimos vinos de la tierra. El Lago es un paraiso.

De allí volví nuevamente á Milan en busca de Lia y la sirviente que las habiamos dejado en casa de... para seguir viaje á Venecia, sublime y única en el mundo.

Mi llegada fué de noche y me hizo un efecto sorprendente. Bajé del tren y salí fuera de la estacion buscando un coche en que cargar mi equipaje para ir al Hotel, y se me presentaron infinidad de góndolas, todas iluminadas; metí en una de ellas á mi gente y equipaje y marchamos por calles rectas, doblando aquí y allá, hasta llegar al Hotel, donde paró la góndola en la misma puerta.

Ya alojados, la curiosidad me hizo salir al balcon para gozar de los encantos de la sin igual Venecia, porque así se puede calificar. Supónte tú, una mar serenísima y azul, una luna brillante, á cuyo reflejo veianse fotografiados los edificios en la calle; es decir, en el agua. Maravilloso espectáculo!

Al dia siguiente salí y nos paseamos por las principales calles, pasando por debajo de puentes, encontrando familias que iban de paseo á tal ó cual casa haciendo sus visitas. Sorprende ver cómo las góndolas cortan el agua y con la serenidad que marchan, siendo de advertirse que la generalidad de el las están lujosamente ataviadas, con esculturas, espejos, filetes de bronce y con telas bordadas de seda, colgadas á su borda para que se recuesten los paseantes.

No todas las calles son canales de agua; hay algunas, aunque muy angostas, que están empedradas y se cortan por medio de puentes. Plazas tambien las hay: está la Plaza de San Marcos, que lleva este nombre por la Catedral que es antiquísima, y con valores inmensos en mármoles, columnas de alabastro transparentes, mosáicos, arañas antiquísimas de plata y oro, etc., etc.

El Palacio Real es magnífico, grandioso y está al costado derecho de la Plaza, y al fondo de ésta, se encuentra el Palacio Ducal, obra de una magnificencia regia. Es muy antiguo y el primero que se construyó en tiempos de la República. Por fuera está adornado de columnas de mármol en forma de cordon de seda; su arquitectura es árabe, semejante á la Alhambra de Granada; por dentro están adornadas sus paredes con pinturas que cuentan siglos y con mosaicos figurando hechos de la antigüedad.

Existen aun los salones de la inquisicion, del consejo de los *Diez* y de los *Tres*, tales cual estaban en aquellos tiempos, los calabozos y los instrumentos de tortura.

Visité tambien la fábrica de cristales, única en su género en Europa; es maravillosa. La fábrica de mosaicos que es la mas antigua tambien es digna de admiracion.

De noche, Venecia es muy alegre, pues salen los jóvenes en góndolas, munidos de cuartetos, á dar sus serenatas, ó mas bien dicho, á hacer sus *parrandas*, cantando alegremente en las casas de sus relaciones. Nosotros, como viviamos en una calle ancha que la llaman el *Canal Grande* y es una de las principales, gozábamos desde el hotel de estas magníficas diversiones que tanto me agradaban en mi juventud y que me traian á la mente dulces recuerdos.

De Venecia pasamos á Florencia, cuna natal de celebridades en bellas artes, poesía y literatura, cuna del Dante, del Galileo Galilei, Miguel Angel, Rafael y otros tantos que se inmortalizaron por su talento.

Florencia tiene el museo mas acabado de toda la Italia, con galerías de pinturas y esculturas maravillosas; pues entras por un Palacio, por ejemplo, por el Palacio de los Medices, y recorres 10 ó 12 cuadras siempre por galerías hasta salir á otro palacio llamado *Piti*, preciosísimo y de un costo inmenso.

La plaza en que está situado el Palacio *Biecho*, tiene un costado, el derecho, que es una preciosa galería, con monumentos de mármoles trabajados por Miguel Angel, que llaman la atencion; tiene el rapto de las Sabinas, dos gladiadores romanos, el rapto de una ninfa defendida por la madre y muerta ésta por el raptor. Este monumento es precioso, porque en la madre está pintado el dolor y la desesperacion, cual si fuese natural de carne y hueso; hay tambien un Moisés que llama la atencion y otros monumentos que no recuerdo por el momento. Sabido es que todas estas estátuas están á medio vestir para lucir las mejores formas del cuerpo del hombre y de la mujer; son colosales y casi todas tienen seis metros de altura.

Hay una iglesia que se llama Santa Cruz, que lo que menos tiene es de iglesia; toda ella es de mármol y la bóveda está sostenida por veinte ó treinta columnas de mármol, y digo que lo que menos tiene de iglesia, es porque donde debian estar los altares, escepto el mayor, son monumentos que cada uno de ellos vale ingentes sumas de dinero, y que el municipio de esa localidad al cumplir el centenario de algunos de sus hijos ilustres, en conmemoracion les han mandado erigir allí un monumento. Se ha elegido esa mansion para hacer mas sagradas las cenizas y porque las plazas públicas, que son pocas, tienen ya sus monumentos; casi todos de los Medicis reinantes.

Visité la casa de Miguel Angel, que la conservan tal cual era en vida de él, con sus muebles, escritorio, cama y los instrumentos de escultura y pintura y algunos bocetos que quedaron sin concluir á su muerte.

El municipio ha hecho construir una especie de rotunda lujosamente ataviada y adornada con riquísimas pinturas, representando hechos de la vida de Galileo, tal como cuando se presentó en palacio y ante la corte de uno de los Medicis para hacer ver el movimiento de la tierra al rededor del sol. Allí en la rotunda se encuentra de cuerpo entero y en riquísimo mármol su efigie con el mapamundi y los útiles de astronomía, todo representado en el mármol: tiene el dedo índice de menos que se lo arrancaron los frailes en la tortura, en premio de su talento y por tal descubrimiento; el dedo aun existe allí en un frasco con espíritu de vino para su conservacion.

Dentro de estantes de cristales y para su conservacion, se encuentran los instrumentos de química y astronomía de que se servia para sus esperimentos, el inmortal Galileo todos en buen estado.

El Gobierno Italiano, justo apreciador de estos instrumentos no los daria por todo el oro del mundo y los conserva como una cosa sagrada.

Dejo para otra la continuacion de este relato que te hago á la lijera y para que veas que no faltó á mi promesa.

Conversaciones de Madrid

—Oigamos los últimos ecos de los círculos.
—Murmuremos. Ya sabeis, segun dijo aquel personaje de zarzuela, que aquí es lícita la murmuracion.
—Primer punto: el baile.
—Poco queda de él. La cena, las chucherías del cotillon, el ruido, el cansancio.... no merece mas que un vistazo.
—¡Y la lista de los asistentes? Todos los dias se publica, ¡qué horror!
—Se publica un libro importante cada año; una obra científica cada diez; la crítica tronó....
—Pero quedan y crecen tres cosas. Revistas, papeles y folletos de toros. Reseña diaria de crímenes y de juicios orales; un artículo por cada periódico, de los sucesos de la *High-life*.
—Conozco á una marquesa que ha tenido la curiosidad de contar las veces que la han citado los periódicos, en un mes. ¿Cuántas dirán ustedes?... Setenta y dos.
—¡Qué empacho de nombres para el que los escribe!
—¿Pues y para el que los lee?
—¿Conocen ustedes á la baronesa de Aguaborraja?
—De oidas.
—No hay nombre mas leido. En todas partes está. Yo la detesto sin saber quién es.
—¿Y las señoritas de Zarramplin?
—¡Qué nombres!
—Yo creo que algunos son inventados.
—Las modistas y las doncellas de labor están picadas y van á fundar un periódico para citarse ellas. Tanto como se habla de los vestidos y de los prendidos sin hacer caso de las que los *ejecutaron*.
—Mire usted que se necesita paciencia para soportar las tales listas!
—¿Y cómo harán esos escribientes ó escritores para acordarse de todas?
—Toma, se ponen á la puerta cuando entran, y van apuntando. Las miran de arriba abajo, y cuando no saben cómo se llaman, se lo preguntan á ellas mismas ó á los maridos.
—Algunos de ellos nadie sabria quiénes son si no fuera por sus mujeres.
—Ahora dicen que va á salir una moda: la de publicar periódicos con los retratos al cromo, de las damas elegantes.
—Así podrán hacer los gomosos coleccion.
—¿No han leido ustedes que el hijo de un señor de esos que reciben, enseñó á sus amigos la galería de bellezas que ha formado en su cuanto de soltero?
—Es una idea feliz que creo hará fortuna.
—Todo jóven *Clubman* debe hacer lo mismo. Se compra un aparato fotográfico. Se invita á un matinée á las mamás y á las niñas y se las saca.
—Todavía podia hacerse mas; el que las retratara á todas, al óleo, podria sacar mucho dinero, esponiéndolas.
—Otra novedad tenemos: la rifa que llaman *kermesse* ó venta de caridad. Es invencion de estrangis, de la cual acaba de hacerse un ensayo.
—Que no ha salido muy bien.
—Se necesita cierta gracia para sacar el dinero á gente desconocida.
—Nada mas hermoso que esa caridad del que abre la puerta de su casa á todo el que quiere entrar, mediante la modesta cantidad de cinco pesetas.
—Menos, ya se ha bajado la entrada á catorce reales.
—El espectáculo es muy original.
—Dicen que durará quince dias ó mas.
—¡Qué tragin el de esos buenos señores!
—¡Y todo por la humanidad!
—¿Por qué no rifamos nosotros algunas chucherías?
—No tenemos gancho, ni cosas que sortear.
—Se compran menudencias, telas de lance, barros espotillados, cazuelas viejas, platos de alcorcon dorados. Ya se imita en casa, lo antiguo... ¿A quien le falta un barreño ó un candil viejo?
—Mi mamá, que tiene pasion por la cerámica, ha puesto en la sala y en sitio bien principal, la cofaina en que dice que se lavaba mi abuelo.
—En casa tenemos una coleccion de almireces negros que llaman mucho la atencion de los inteligentes.
—Y hay quien pone en el recibo cosas mas comunes.
—Nosotros hemos regalado á una actriz para su beneficio unas jicaritas muy monas y dos pucheritos romanos.
—La Mendoza Tenorio sí que ha tenido regalos. Un bazar le traen cada año. Con los beneficios que lleva, bien provista puede tener la casa para cuando se case.
—Dios quiera que no se casa nunca!
—¿Por qué?
—Porque se la guardaria el marido como hizo el de la Boldun, y ahora no quedaba otra.
—Las artistas buenas no deben tener otro esposo que el público, que es el que mas las mira y menos disgustos les da.
En la cervecería.
—Gorito, ¿quieres que vayamos esta noche á la *Alhambra*?
—¿Qué hay?
—Máscaras. La sociedad *Excelsior*!
—Quita, chico; si hubo la otra noche navajazos.
—Pues si dicen que está aquello tan divertido, y que asisten tantas señoras y tantos caballeros.
—¡Máscaras de estos tiempos? Antes la muerte ó cama perpétua! Se llena aquello de trapos y de trapillos. De caretas unas encima de otras. De tufo asfixiante; de frase gorda, de graznidos, ¿y para qué? para coger á la salida una pulmonía, contra la que no tiene remedio á mano la Sociedad española de la higiene. En estas veyadas cultas hay que emplearse en cosas mas útiles. Dedicarse al arte. Estudiar la música sabia para penetrarla algo, ó imitar á un concejal de nuestro municipio militante y deliberante...
—Sí, el que propuso la correccion y revision de las muestras y letreros, cuya proposicion fué desechada, sin duda por lo atrevida.
—¿Qué proyecto es ese? vamos á ver.
—La cosa es muy sencilla. Se busca uno que sepa bien el castellano: un buen hablista.
—¿Y es muy sencilla esa cosa? Difícil como un demonio. Nuestros más distinguidos castellanos, van hablando ya un francés ó en flamenco, con que...
—Luego que se haya encontrado á ese legítimo sucesor de Cervantes, se le manda á paseo...
—¿Cómo?
—Por las calles de la villa, con una cartera, un lápiz y una gramática y al cabo de diez años ya habrá corregido los diez mil disparates que se escriben en rótulos y portadas, sin contar los que escribe el mismo Excmo. Ayuntamiento.
—No lejos de aquí, hay un *lapsus* municipal

VARIEDADES

A vapor!

SECCION COMERCIAL

TELÉGRAMAS

Notas comerciales

CAMPO NEUTRAL

GACETILLA

MARÍTIMA

REMATES

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Marzo 12 de 1884.

Llámase á propuesta para la impresion de mil ejemplares de la memoria del Inspector Nacional de I. Primaria, presentada á la Direccion General de I. Pública, correspondiente al año ppdo.

Las condiciones tipográficas serán iguales á las de la memoria del año 1880 y formato de la estadística del año 1881, existiendo en esta Oficina dos ejemplares de ellas á disposicion de los interesados que necesiten verlas. El número y los modelos de los cuadros estadísticos pueden verse tambien en esta Oficina.

El pago se hará inmediatamente de entregados en esta Oficina, cada mil pliegos impresos en las condiciones establecidas, siendo de cuenta de la Direccion la encuadernacion de la obra.

El proponente se sujetará ademas á todo lo establecido en el respectivo pliego de condiciones que puede verse en esta Secretaría.

Las propuestas se presentarán cerradas, en el papel sellado correspondiente, y serán abiertas el dia viérnes 28 del corriente á la 1 de la tarde en presencia de los interesados que concurran al acto.

676.mz28 *El Secretario General.*

Tesorería General de I. Primaria.

Montevideo, Marzo 10 de 1884.

Se previene á los señores propietarios de casas ocupadas por Escuelas públicas de la Capital, que esta Tesorería empezará en el dia de mañana á pagar los alquileres del mes de Diciembre último.

656.mz16 *El Tesorero General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Marzo 1.º de 1884.

De conformidad con lo prevenido en el art. 3.º de las «Reglas de Procedimiento para Exámenes y Concursos», señálase como término improrogable todo el mes de la fecha para presentar en esta Oficina las solicitudes de los aspirantes al título de maestros de Escuela de la República.

mz1º.15 *El Secretario General.*

SOCIEDAD Tran-vía del Este

Necesitando esta Empresa adquirir cincuenta mil adoquines, llama á propuestas á los canteros y picapedreros que los puedan proporcionar, bajo las bases siguientes: El proponente entregará mensualmente á la Empresa en el sitio que esta le indicare la cantidad de diez mil adoquines.

Podrá entregar hasta veinte mil si pudiese facilitarlos ó la totalidad de una vez.

Las propuestas se abrirán el dia 15 del corriente á las 9½ de la mañana en la Estacion de la Empresa, en donde deberán entregar los pliegos de proposiciones los interesados.

La Empresa se reserva aceptar la propuesta que sea mas conveniente.

Marzo 4 de 1884.

589.mz18 *El Gerente.*

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lúnes, RIO DE LA PLATA.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Viérnes, SILEX.
Los Sábados, VILLA DEL SALTO.
Sin dia fijo para carga, ONYX.

Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

PARA BUENOS AIRES SOLAMENTE

Los lúnes, miércoles y viernes, MINERVA.
Los mártes, jueves y sábados, APOLO.

Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala, núm 85.

SALIDAS EN MARZO

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 17, VALPARAISO—Agencia, Solis 55.
El 19, BEARN—Agencia Zabala, 174 y 178.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito, 195 (altos).
El 31, ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.

PARA EUROPA SIN ESCALAS EN EL BRASIL

El 16, PERSEO—Agencia Misiones, 50.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 26, ACONCAGUA—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN ABRIL

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 9, ORENOQUE—Agencia, Zabala 66.

PARA EUROPA SIN ESCALAS EN EL BRASIL

El 2, SIRIO—Agencia, Misiones 50.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 7, MAGELLAN—Agencia, Solis, 55.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE TRANSPORTS MARÍTIMES À VAPEUR

Servicio regular
DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR
BEARN

Capitan Lemaitre

saldrá el 19 de Marzo para
RIO JANEIRO,
BAHIA,
BARCELONA,
MARSELLA,
GENOVA,
y NÁPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.
Se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
3 — *M. Llamas y Ca.*

Paquetes Correos Franceses
MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS
NIGER

Comandante Jacques

Saldrá de aquí el 25 de Marzo á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS
ORENOQUE

Comandante, MORTEMARD

Saldrá de aquí el 9 de Abril á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos
Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 135, ALTOS.
El agente, **A. de la Noé.**
O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 66.
5

P. S. N. C.
Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés
COTOPAXI
capitan Hayes, saldrá el lúnes 10 de Marzo de 1884. —Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés
VALPARAISO
capitan S. Friesa, saldrá el lúnes 17 de Marzo de 1884.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés
ACONCAGUA
capitan A. Hamilton, saldrá el miércoles Marzo 26 de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés
ARAUCANIA
capitan H. Brown, saldrá el lúnes 31 de Marzo de 1884.—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés
MAGELLAN
capitan W. Waddilone, saldrá el lúnes 7 de Abril de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos de Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.
La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.
Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Precios reducidos.
YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55. –Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34
2

LA PLATENSE
COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION A VAPOR

ITINERARIO DE LOS VAPORES «APOLO» Y «MINERVA»

APOLO
SALIDAS

De Buenos Aires	De Montevideo
Lúnes	Mártes
Miércoles	Juevés
Viérnes	Sábado

MINERVA
SALIDAS

De Buenos Aires	De Montevideo
Mártes	Lúnes
Juéves	Miércoles
Sábado	Viérnes

Para pasajes, carga y encomiendas, ocurrase á a Agencia, calle Zabala núm. 85.
126 — *P. Christophersen.*

LA VELOCE
Navegacion italiana
LINEA POSTAL Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL

Armador: Cab. Matteo Bruzzo

El velocísimo vapor correo italiano:

EUROPA

Capitan: Crazzinetti

Saldrá el para Gibraltar, Napoles, Venecia, Génova.
Viaje rapidísimo.

Precios de pasaje para este vapor

Camarote de primera	$ 112.00
Tercera clase	» 48.00

El billete del vaporcito, grátis.
Se dan órdenes de embarque personales, de Italia para Montevideo, de 3.ª clase, al precio de $ 30 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 de cada mes.
Por flete y pasajes, dirigirse al Agente, P. Christophersen. Agencia, Zabala núm. 85. — 104

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno
DEL 10 AL 15 DE MARZO

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno Dres. Vilaza, Salvañach y Velazco.—Secretario: Francisco M. Castro—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.
Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Sarandí, 155.
Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda: Juez: Dr. D. José Luis Vila. — Actuario: Benito Montaldo.—Oficina: Ituzaingo, 151.
Juzgado del Crimen:—Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina, San José, 269.

Despachos
TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO
Vilaza—Salvañach—Velasco

Dia 12

TRÁMITE - Juan Vignale con sucesion Juan Vivado; Fabiana Mayobre de Martinez con Pedro Varela; Jacinto Riera y otros con Bonomi y Ca.; Elvira Maines de Marquez con Cárlos Marquez; sucesion de Roberto Young con Francisco Balbuena; Eleuterio Fernandez con Manuel Ibarra; concurso Federico Giró; Doroteo Larrauri con Agustin Cardassy; Antonio Buschiazzo con Pedro Isasa; Mario del Puerto con Ramon del Puerto; sucesion Joaquin Chopitea con Manuel Sierra; Francisca E. de Martinez y otros con Félix Clapes y Ca.
SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS —Alfonso Machado da Silva con Juan José Diaz; Correa, Santana, Gonzalez y Mesa, causa criminal.
SENTENCIAS DEFINITIVAS—Sucesion de José Ignacio Jara con la de Julian Genes; Fernando Vivas, causa criminal; sucesion de Francisco Errasquin con José Fort; Fernando Maeso, causa criminal.
Francisco M. Castro.
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO
Dres. Nin—Forteza—Rücker

Dia 12

TRÁMITE—Enriqueta S. de Cuadra y Elena S. de Arcos con Manuel Noriega; Rosendo Otero con Ambrosio Velazco; Félix Medina, criminal; Alberto Bertran con los herederos de Tiburcio Gadea; concurso de Juan Etcheverry; Mariano Perez con Tomás Borches; Micaela Welsh con Ramon Piccardo; Isidoro Paisal y Avila y otros; Pablo Zufriategui con el Fisco y la sucesion Raris; Pablo Fernandez con Ricardo Hierro y tercería de Juan R. Silvera; sucesion de Jorge de las Carreras con Ramon de las Carreras; Gregorio Batista, criminal; Eduardo Recayte con Pedro Fraga; Josefina y Antonio Perez con Francisco Larrechea y otros; sucesion de Fernandez Martinez y Martina J. de Saravia; Santiago Portal con Victor Rabú.
SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Testamentaria de Jorge Fair.
Nota—En esta fecha el Exmo. Tribunal Pleno ha resuelto cuatro asuntos de caracter administrativo.
Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO
SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON JUAN A. SARÁCHAGA

Dia 12

Providencias de trámite—Oficio del Juzgado L. Departamental del Salto pidiendo la revisacion del Concurso Rossi; Munné con Graufera; Dávila con Herrera; Varela con Alciature y tercería Alciature; Castellarnau y otros con Guillespie y Ca., Cagnoli con el concurso Esteves; Rubio con Reyes.
José A. de Freitas,
Actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané—Oficina. Rincon 280.

Dia 12

Trámite—Gustavo Peltzer con Juan J. Pelzer; Crédito Hipotecario con Fidel del Pino; Arsenio Lermitte con José Rabasa y Poll, Regert y Oyenard con Fortunato Antola; Hamilton; Corbacho y otros con Vicente Carrió; Ventura Fraga con Teodoro Delgado; Eduardo Recayte con Salvador Ferrer; Pascual Gimenez con Juan M. Puentes; Roux y Guimaraes con Pedro Denis y Ca.; Miguel Cerone con Lino Herosa; Antonio Ucar; Aparicio Sierra con Lorenzo Penino y otro; Luis Peña con Adolfo del Campo; Teresa Gelpi con Juan Barthe, dos.
Interlocutorias—Eugenio Piaggio con Antonio Piaggio; Fructuoso Latorre y Ca. con Miguel Repetto (hijo); Adolfo Valbé con Congreve y Goddard.
Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE PRIMER TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 12

Sentencia definitiva—Juan Pearse con Emilio Callegari, por cobro de pesos.
Sentencias interlocutorias—Le Hir Barnet con la sucesion Astengo, tercería colonos.
Trámite—B. Marquez de Viscarra; Miguel Chaves con Ramon Diago, tercería Ramon Palomeque con Felipe Frenedoso; Aguado con Perez; Exhorto de Buenos Aires (Casenave de Barbé); Adelaida Olivera de Moreira, (2); Juan Moreira con Arturo Lemoine; Juan Lacasagne con Arturo Lemoine; Maria Garisini con la testr Landó; Francisco Moran; Lopez con Agüero y Silva; Royer con Taberaabery; Salvador Ferrer con Tomas Benvenuto; Pedro Fraga con los Sres. Recaite hermanos, tercería Manuel Bastos; Garcia y Aragon con la Empresa del Teatro San Felipe; Maria Suarez de Otaso; Test. Fernandez y Eulasio; Mariano Soler con Cárlos Garcia Mon, (2); Concepcion Pagola de Palomeque; Matías Perez con Storace Hnos.
Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO
DOCTOR FRIAS

Dia 12

Trámite—José Maria Mendouça cosé Brumengo Maria Patricia Horno de Llopis; int. Claudio José Dutra; Silverio Varreillaud con Adelina Medina; Juan J. Martinez; Joaquin P. Correa con Martin C. Martinez; Cárlos Gaudencio con Pedro Velazco, suc. Antonio Garcia Serrano; Gomez y Cibils con Estéban Antonini; Miguel A. Sierra, denuncia; conc. Margarita S. de Albide.
Interlocutorias—Ventura Vazquez; Miguel Peña con Manuel Herrera y Obes.
Sentencia—Carolina Guerrero de Casariego.

HACIENDA

Victor Coello con el Fisco; herederos de Domingo Alegre con el Fisco, suc. de Fernando Hernandez con el Fisco; suc. de José Neyra, denuncia; Juan J. Diaz, denuncia; Juan Warren.
Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL É INTESTADOS DE 3er. TURNO
DR. JOSÉ L. VILA

Dia 12

Trámite—Hermógenes L. Formoso con suc. Miguel Aparicio; Santiago Cassagnere, test.; Juan B. Portal con Santiago Portal y Manuela Portal de Lamas; Oficio del Juzgado de lo Civil de 2.º turno; Juan y Valentin Bouvier con el Fisco, hacienda; Cárlos Zubillaga con la Empresa del Ferro-Carril Uruguayo del Este, hacienda; Tomás de Viana con Ramon de las Carreras, impedimento; Javier de Viana hijo con suc. Ezequiel de Viana; Domingo Jara, intestado; El Fisco con Dorila Rios; Ignacia Gonzalez, vénia; Joaquin Stajano con Juan Quirola; Acordada del Tribunal Superior de Justicia; Isabel Taborda de Barañano test.; Ezequiel de Viana suc.; Pablo Luquet con Cristóbal Gianelli; María Vizcay; tercería en autos Rosendo Cotelo con Juan Torres; test. Juan Staricco (2); Exhorto del Juzgado de lo Civil de 1er. turno; Felipe Ricci, tercería en autos Félix Machi con Ricci ó Introine, impedimento; Fabian Abero con Bárbara Gonzalez; test. Juan Pablo Sierra; test. Agustin de Viana.
Sentencias definitivas — Virginia Valdez, informacion; Leon Pedauyé con suc. Carlos Vidal.
Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL
Á CARGO DEL DR. D. LUIS PIERA

Dia 12

Trámite — Test. Cipriano Corralada; Santiago Gadea; Garcia y Conde con Garcia y Bauzá; Castro con Depositario Judicial; Cardoso y Varela; N. Perez de Carve: Alcoriz con Terrero; Fiscal de lo Civil por la menor Rosa Loraghi; test. Perez; Vicente Torterola; Garcia con Gedra; test. F. Risso y Capelo; Carvalho Lerena con test. Latorre; Contribucion Directa con Arana, 3.ª Beheregaray; Delisle Hnos. con Courras Smith y Ca., El Fiscal de lo Civil por Eugenio Carbonell: Testamentaria Cárlos Vignales; Testamentaria Simon Sanz; Testamentaria Ferreira de Guimaraens; Testamentaria Enrique Duchene; Perichon con *El Paysandú*; Esteban Penades, oficio de la Colonia; Francisco Vergara por menores Duran con B. Fernandez; Testino con Sandini; Calandria de Cosino Icardo; Galli y Ca. con Chabalgoity; Sivori con Surraco; Novera con Llover; Aramburú con Fernandez; Pacios con Herrera y Obes; Cardozo con Larves (2), testamentaria Sebastian Picou; Maurupe con Testamentaria Latorre.
Interlocutorias—Enrique Amy; Manuel Gomez de la Gándara; Rusconi con Fernandez; Nuñez con Ibarra (hijo); Calzada con Puga; Urbano Valdez y Pajares: Montebruno con Formoso
Definitiva—Garcia con San Juan; José Morera
Eduardo H. Piccardo, Actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Juan A. Saráchaga, Juez L. de Comercio, hago saber: que prévios los requisitos legales, ha sido autorizado D. Enrique Dupuy para ejercer la profesion de Corredor y Rematador Público en esta ciudad. Lo que hago público á sus efectos.—Montevideo, Marzo 8 de 1884. —*José S. Gonzalez*, escribano público.
649.mz17

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Juan A. Saráchaga, cito, llamo y emplazo á los acreedores del concurso de D. Domingo Coumont, para la reunion que con objeto de nombrar Síndico provisorio, tendrá lugar el veinte del corriente á las tres y media de la tarde en el salon del Juzgado calle del Sarandí número 155,—cuyo emplazamiento se verifica por tercera vez bajo apercibimiento de lo que haya lugar.—Montevideo, Marzo 3 de 1884.—*José S. Gonzalez*, escribano público. mz1.15

Por disposicion del Sr. Juez L. de Comercio Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber que el 15 de Marzo próximo á la una de la tarde y á las puertas de la Escribanía, calle del Rincon 280, se vá á proceder á la venta en pública almoneda de una finca ubicada en la villa de San Pedro del Durazno, con el terreno en que está edificada, compuesto de 42 metros de frente, por igual fondo, lindando por el Norte con la calle Treinta y Tres, por el Sud con D. R. Gomez, por el Este con terreno valdío y por el Oeste con N. Villanueva y E. Gomez. Esta propiedad ha sido tasada en $ 2221 10 centésimos. No se admitirá oferta que no exceda de los dos terceras partes de la tasacion. El mejor postor deberá consignar el 10 % en el acto de la venta, que se hace en los autos de Concurso formado á D. Modesto Gomez—Montevideo, febrero 27 1884.—*Juan R. Albistur*, actuario f28-14

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Antonio Navarro, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. —Montevideo, Febrero 29 de 1884.—*Antenor R. Pereira*, actuario. mz1º.1 mes

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno, Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público, la apertura de la sucesion de D.ª Catalina Buschiaso de Bassini; citándose á la vez á los que se consideren interesados y acreedores para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de noventa dias, á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Febrero 7 de 1884.—*Benito Montaldo*, escribano público.
f13.2meses.1mpm

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion del Dr. D. Nicolás Desiderio Etcheverry, citándose á la vez á las personas que se consideren con derecho á dicha sucesion para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de noventa dias, á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Febrero 6 de 1884.—*Benito Montaldo*, escribano público.
f8.3 meses

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2. urno Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados al fallecimiento de D. Ramon Pose, para que dentro del término de noventa dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Disiembre 24 de 1883.—*Julio Sienra*, Escribano público. e4.40.dpm

Juzgado Letrado Departamental

Por mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Luis Piera y á los efectos del artículo 1045 del Código de Procedimientos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de D. Andrés Solari, á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten á este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Febrero trece de mil ochocientos ochenta y cuatro.—*Eduardo H. Piccardo*, actuario. f16.1 mes

Juzgado de Paz de la 6.ª seccion
CALLE IBICUÍ NÚMEROS 173 Y 175

EMPLAZAMIENTO

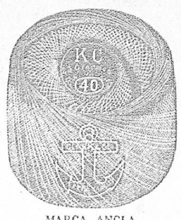
Por el presente se cita, llama y emplaza á don Jacinto Ledesma, para que dentro del término de treinta dias, comparezca ante este Juzgado por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á contestar á la demanda que por cobro de pesos y reconocimiento de la firma puesta al pié de un documento que por la cantidad de ciento sesenta y ocho pesos con cincuenta centésimos, le interpone D. Juan José Nogueira, como apoderado de don Santiago Momelli, bajo apercibimiento que de no comparecer se le nombrará defensor de oficio.—Montevideo, Marzo 8 de 1884.—*Juan P. Mondoutey.* 651.mz22

ANUNCIOS

TO THE ENGLISH PUBLIC

Just opened,—a New School for English-speaking children and youths. Competent instructors. Ample courses of study. Most approved methods. Founded on a solid basis, sure to go ahead and give satisfaction. **Instruction all in english.** Separate Departments for the two sexes.
For Circulars, or any further information, please address
Thomas B. Wood, 233 Florida (Montevideo).
615 ab2

HILO PARA CROCHET

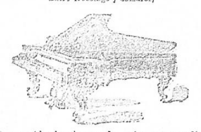


MARCA ANCLA
CLARK & Co., PAISLEY

El mejor para todos trabajos de crochet, por ser el mas fuerte, mas torcido y libre de nudos.
Este hilo de fama ya establecida, se vende en todos los registros y mercerías.
Unico agente: M. Nothmann
207—RECONQUISTA—211 (Buenos Aires) mz2. 1mes

Gran depósito de pianos
DE
Engelbrecht y Koch

319—CALLE 25 DE MAYO—319
(Entre Ituzaingó y Cámaras)



Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa.
Considerable rebaja en los precios anteriores.
65.dp ½



ENFERMEDADES DEL PECHO
HIPOFOSFITOS DEL Dr CHURCHILL

El DOCTOR CHURCHILL, autor del descubrimiento de las propiedades curativas de los Hipofosfitos en la Tisis pulmonar, pone en conocimiento de sus colegas, los señores médicos que no reconoce como Verdaderas ni recomienda ningunas otras preparaciones que las que son fabricadas por Mr SWANN, *Farmacéutico, 12, calle de Castiglione, en Paris.*
Los Jarabes de Hipofosfitos de Sosa de Cal, y de Hierro se venden solamente en frascos, *cuadrados*. Cada frasco verdadero lleva el nombre del DOCTOR CHURCHILL en el vidrio con su firma repetida cuatro veces en el sobre de papel que envuelve el frasco y sobre la banda de papel encarnada que cubre el tapon y ademas la etiqueta con la marca de fabrica de la Botica de SWANN.

Se expenden en las principales Boticas

VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MEDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escribase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
Nº 46, RUE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESENCIA de COGNAC para DAR COLOR á los VINOS
Depositarios en *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y Ca.
y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

LA COMERCIAL
Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.
« « José B. de Oliveira Nery—Idem.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.
Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.
El Gerente,
96.dp ½ — *Horacio Garcia Lagos.*



f12.perm. 2psm

MEDICAMENTOS granulados de MENTEL

Con el objeto de permitir que los medicamentos diariamente empleados puedan tomarse hasta por las personas que con mayores dificultades los tragan, M. MENTEL, *Farmaceutico en Paris, los ha presentado en formas de granitos ó granulados. Su preparacion se hace únicamente con azucar. Los mas comunes son:*

El subnitrato de Bismuto	granulado de MENTEL.
El Fosfato de cal	granulado de MENTEL.
El Ruibarbo	granulado de MENTEL.
El Kousso	granulado de MENTEL.

Estos medicamentos ofrecen la ventaja de conservarse perfectamente ara servir en los momentos de necesidad. Exigir la firma enfrente. Mentel
CADA FRASCO VA ACOMPAÑADO DE UNA INSTRUCCION
Venta por menor en la mayor parte de las Farmacias.
FABRICACION Y VENTA POR MAYOR EN LA CASA DE L. FRERE ET CH. TORCHON, 19, RUE (CALLE) JACOB, EN PARIS.

LA PEPTONA

bajo la forma de VINO DE PEPTONA preparado por el Sr Defresne de Paris, es un medicamento que contribuye mucho a facilitar las funciones del estómago, normalizando las digestiones, base única en donde tiene su asiento la nutricion del idividuo. Innumerables esperiencias hechas por los mejores facultativos de Paris y de otras partes, han venido a demostrar la bondad del VINO DE PEPTONA DEFRESNE y ante la imposibilidad de copiarlas todas por hoy nos limitamos a reproducir la carta dirijida al Sr Defresne por un facultativo cuyo nombre y reputacion es bien conocido por el mundo medical.
Dice el Dr Juillet al Sr Defresne:
Senlis, 29 de Marzo de 1882.
« Tengo el gusto de manifestarle lo satisfecho que estoy de su PEPTONA por los buenos resultados obtenidos con ella en los casos graves en que la he empleado. »
« Siempre que se ha tratado de un estómago fatigado, enfermo y de malas digestiones, su preparacion ha aliviado paciente mejorándole en sus funciones digestivas, de tal manera, que muchos ancianos, mujeres anémicas y niños raquíticos y éticos deben su salud al uso de las peptonas. Así es que considero un deber recomendarla a mis clientes en un gran número de casos. »
« Práctico algo y habiendo ejercido durante los años de 1831 a 1860, cuando la necesidad de digerir los alimentos inmediatamente consumidos, era ménos imperiosa que hoy dia puesto que entónces las constituciones eran mas vigorosas, sanguíneas, enérgicas y de buen apetito á consecuencia de la grande abundancia de jugo gástrico que producia la pronta trasformacion de los alimentos mas refractarios; miéntras que hoy dia los estómagos debilitados carecen de energía, se hace muy bien en aplicar todas las sustancias que faciliten la digestion, como por ejemplo, su PANCREATINA. »
« El precepto de higiene mas sério y el mas olvidado en nuestros dias es este: *Gastar mucho para reparar mucho.* Este es el secreto de la salud y los estudios que desde hace tiempo versan sobre el asunto, así como mi posicion de médico de beneficencia en esta ciudad, donde los escrofulosos y los linfáticos abundan, me permite hacer felices aplicaciones de su excelentes productos. »
El depósito de tan valioso medicamento lo encontrarán en las Farmacias y Droguerias de esta, debe atender uno en no admitir las imitaciones y habrá de exigir el *Vino Defresne*
Depósito en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

COMPAÑÍA ORIENTAL
DE
Seguros Marítimos y contra Incendios
LA COMERCIAL

Habiéndose declarado por el Directorio de esta Compañía en Asamblea General ordinaria del 28 de Febrero último un dividendo de 20 p. % sobre el capital realizado de las acciones emitidas ó sea 10 pesos por accion; se ruega á los señores accionistas quieran ocurrir á cobrarlo munidos de sus acciones á la Oficina calle del Cerrito núm. 171. de 11 a. m. á 4 p. m.
Montevideo, Marzo 4 de 1884.
608.mz22 — *El Secretario.*

EXPOSITION UNIVERSELLE 1878
Médaille d'Or — Croix de Chevalier
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES
Gotas Concentradas
E. COUDRAY
PERFUMES NUEVOS PARA EL PAÑUELO
Estos Perfumes reducidos á un pequeño volúmen son mucho mas suaves en el pañuelo que todos los otros conocidos hasta ahora.
ARTICULOS RECOMENDADOS
PERFUMERIA A LA LACTEINA
Recomendada por las Celebridades Medicales
AGUA DIVINA llamada agua de salud.
OLEOCOME para la hermosura de los cabellos.
SE VENDEN EN LA FÁBRICA
PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS
Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

CARRUAJES A VENDER

En la fábrica de coches, calle del Juncal n. 85, hay cuatro cupés grandes como para familias y cuatro brekes, algunos nuevos y otros de medio uso, los que se venden á precios muy módicos.
mz1º.1 mes.dpm

HERPETINE DUREL
CURA RADICALMENTE DE TODAS LAS AFECCIONES DE LA PIEL
Depositarios en Montevideo, Buenos Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y Cª.
Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y Cª.
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y Cª

COGNACKINA
Delicioso Licor con base de
Viejo Cognac
DE
A. ARDURA
Inventor y Unico Fabricante en BLAYE, cerca de Cognac, FRANCIA
Fortificante, Aperitivo, Digestivo, Anti-Fiebroso.
LLAMADO AL MAYOR ÉXITO
Está recomendado a las *SEÑORAS, los NIÑOS y VIEJOS*

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 203, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

HISTORIA
DE LAS REPÚBLICAS DEL PLATA
POR D. ANTONIO DIAZ

Se desea comprar los tomos 9, 10 11 y 12 de esta obra, la calle del Sarandí núm. 54.

H. Oyenard, Etchebarne y C.ª
CALLE 25 DE MAYO NÚMS. 416 Y 418

Giran letras de cambio sobre Bayona, St. Jean Pied de Port (Bajos Pirineos), Paris, Havre y Burdeos.
d29·3meses

TONICO POR EXCELENCIA
VINO CON EXTRACTO DE HIGADO
de BACALAO de A. CHEVRIER
Caballero de la Legion de Honor, Farmacéutico de 1ª clase.

Este VINO se destina á las personas que no pueden soportar el aceite de higado de bacalao cuyas propiedades todas posee exactamente.
Cada cucharada de Vino *equivale á otra de aceite de hígado de bacalao.*
Se debe emplear en las mismas dósis, en los casos de Debilidad, Anemia, Clorosis, Raquitismo, y durante la convalecencia.
Este VINO reune, á su poder regenerador indiscutible, un gusto capáz de satisfacer a los paladares mas delicados.
« El extracto de higado de bacalaos obtuvo, el 21 de Octubre de 1862, la aprobacion de la ACADEMIA de MEDICINA de PARIS *en virtud de un notable informe del* Profesor Devergie *sobre los extractos de higados de bacalaos. »*
DEPOSITARIO GENERAL
PARIS
21, Faubourg Montmartre, 21
A. CHEVRIER
DEPÓSITOS en *Rosario y Montevideo*: A. DEMARCHI Hºs Y Cª, Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

RESFRIADOS y ENFERMEDADES del PECHO
JARABE ANTIFLOGÍSTICO DE BRIANT
PARIS, Farmacia BRIANT, 150, calle de Rivoli, PARIS
Los médicos mas célebres de Paris recomiendan desde hace ya mas de 50 años el JARABE DE BRIANT como el medicamento pectoral cuyo sabor es el *mas agradable y cuya eficacia es la mas segura* contra la Grippe, los Resfriados, los Catarros, etc.—*Este Jarabe no fermenta nunca.*
Exíjase el prospecto redactado en nueve lenguas y la firma muy en claro del inventor:
Depósito en todas las principales farmacias de *Francia* y del *Estrangero.*

Tran-vía á la Union
Y MAROÑAS

Se advierte al público que viaja por esta linea que mientras dure la interrupcion con la llevada del buque construido en la Escuela de Artes y Oficios por la calle 18 de Julio, los coches para la Union saldrán por la calle de Mercedes, tomando la de 18 de Julio por la calle del Arenal Grande.
Los pasageros que vayan para afuera por coches que no sigan á la Union, en cualquiera de las dos Estaciones del Cordon pueden pasar con el mismo boleto á los coches que sigan. 654.mz15

El Banco Comercial
189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.
12

PARIS 1867 — LONDRES 1862 — VIENNE 1873 — PARIS 1867
ATERCIOPELADO del Cútis
JABON DE JUGO DE LECHUGA
SUPERIOR
ED. PINAUD
Perfumista
PARIS

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y del Estranjero
La VELOUTINE
Polvo de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
POR CHles FAY, PERFUMISTA
PARIS — 9, rue de la Paix, 9 — PARIS

Marzo 13 — **FOLLETIN** — 20

NONA
NOVELA PÓSTUMA
DE
DON JOSÉ SELGAS

—¡El dulcísimo nombre de Jesús!.... Esto, niño Fermin, es obra del demonio, que no puede estarse quieto. .. ¡Vírgen Santísima! ¡Ella en la reja.. á media noche!.... ¡Chist!....: que no lo entienda la tierra; porque si su padre llega á saberlo, la mata. ¡Tonta de mí!.... Yo tengo la culpa.... Las dos duermen, puede decirse, junto á mi cama.... y estos ojos que pudrirán pronto tierra....

Fermin interrumpió, preguntándole:

—Vamos á ver: ¿cuál de las dos era la de la reja?

A Marta no se le ocultó la ansiedad con que Fermin hizo la pregunta.

—¡Cuál!.... (exclamó, respirando con fuerza.) ¡Psh!.... ¿cuál ha de ser? Me parece que eso se cae de su peso.... No es ningun arco de iglesia, porque al fin, cosas de muchachas; desde nuestra madre Eva, que en paz descanse, todas hemos hecho lo mismo.

—Pero, vamos, ¿cuál es?—insistió el sobrino de Cañizares.

—Cuesta trabajo decirlo; porque aunque es una chiquilla, y se cae de inocentona, no es cosa de darle un cuarto al pregonero, porque al fin es Cañizares y Pacheca por los cuatro costados, y las malas lenguas andan muy sueltas en el mundo.

—Yo no he ir á decirlo á nadie. Vamos; Marta: ¿es Aurora?

—¡Aurora! (exclamó Marta, llevándose las manos á la cabeza.) No hay que pensar en semejante cosa. ¡Ella! ¡Estando para cazarse con el real mozo de su primo! ¡Aunque estuviese loca!.... Me atreveria á poner las manos en el fuego.

—Entonces (dijo Fermin), no cabe duda.... Nona es.... la.... de la reja.

—¡Por los clavos de Cristo, niño Fermin, que esto no salga de nosotros!: arderia Troya, y sobre mí caerían todas las culpas.... Punto en boca, que yo juro por este puñado de cruces que una y no mas, señor San Blas. ¡Qué diría su abuela si viviera!....

Diciendo esto, enjugó sus ojos con la punta del delantal, y salió apresuradamente del cuarto de Fermin, porque habia oido en el corredor la voz de Nona. A pocos pasos, Marta y Nona se encontraron, y la última dijo:

—¡Válgame Dios, Marta, que cara traes! ¿Estás mala? ¿Por qué madrugas tanto?

—Mas me valiera no haber pegado los ojos en toda la noche. Pero ven.... Vamos al pajar, que ayer debieron poner las gallinas á manta de Dios, y estarán allí los huevos muertos de risa..... Vamos, vamos; que tengo un peso en el corazon, que no me deja vivir.

Nona siguió á Marta, la cual bajó la escalera que iba al parador, y entró en la cuadra, de donde echó á *Chucho* con cajas destempladas; y por unos peldaños de madera tosca, sujetos á la pared, de mayor á menor, en el rincon de la cuadra, una detrás de la otra se encaramaron en el pajar. Una vez arriba, Marta abrazó á Nona, la besó muchas veces, y casi al oido le dijo:

—¡Hija mia! Tú no sabes lo que sucede.

—¡Qué dices, Marta!

—Eso; que el demonio se nos ha metido en la casa.

—¡El demonio! ¡Ave María Purísima! ¿Lo has visto tú?

—Como si lo viera; pero no te asustes, que el demonio no tiene nada que ver con los ángeles del cielo, como tú eres. ¿Me das palabra de coserte la boca en cuanto oigas lo que voy á decirte?

—Sí, Marta; haré lo que tú me digas; pero habla, habla pronto, porque me tienes en brasas.

—¿Ves este relicario que siempre llevo conmigo?

—Sí,—contestó Nona, besando el relicario.

—Me lo dió tu abuela el dia antes de su muerte.

—Ya lo sé,—añadió volviendo á besarlo.

—Pero no sabes lo que tiene dentro.

—No.

—Tiene un papel.... ¿Ves? Así se abre. Este papel está escrito.... Toma, léelo.

Nona sacó el papel contenido dentro del relicario, lo desdobló, y exclamó diciendo:

—¡Es letra de mi abuela!...

—Su letra es; lee lo que dice.

Nona leyó: «Marta, me muero pronto: Dios no quiere que enmiende viviendo el daño que con mi ciego cariño he hecho á Aurora. Cúmplase su voluntad santísima. A tí te la encomiendo; sé su ángel de la Guarda. Esa niña puede dar muchos disgustos á sus padres; sálvala de sí misma, y oye; mientras tú vivas, no descubras nada de esto á mi hija, que se moriría de pena. Sírvate este relicario de recuerdo contínuo de la promesa que me tienes hecha.... Dios os bendiga á todos, como yo os bendigo.»

—Ese escrito (dijo Marta) es la voz de la muerta.

—Sí,—contestó Nona apretando el papel contra su pecho.

—¿Te enteras?

—No quisiera enterarme. ¿Por qué me cuentas estas cosas?

—Porque es preciso que las sepas; porque, hija mia, ¿no sabes tú que su Divina Majestad sufrió muerte y pasion por salvar á los pecadores?

—Marta.... ¿Quién no sabe eso?

—Pues bien: oye, que ahora entra lo gordo. ¿Querrás creer que tu primo Fermin?....

—¿Mi primo Fermin, qué?....

—Poca cosa, si me apuras; pero ha hecho el diablo que el niño Fermin coja anoche á la loca de tu hermana hablando por la reja.....

—¡Mi hermana hablando por la reja!..... ¿Con quién?

—¡Toma! ¡Toma! ¿Ahí estamos?... Con ese hombre de Lucifer que nos ha enviado el infierno para la condenacion de las almas. ¿No sabes que tu hermana está dejada de la mano de Dios?

—Por Dios, Marta, no digas esas cosas.

—¡Y mira tú qué pícara! Ha pasado por delante de mi cama sin despertarme. Así, á media noche...., por una reja que no levanta tres palmos del suelo, con ese hombre que hará de las suyas, y tomará solota con diez mil de á caballo, y si te ví no me acuerdo, y ahí te quedas, mundo amargo. Porque, hija, el hombre es fuego, la mujer estopa, llega el diablo, y sopla. Así es desde el principio del mundo, y será hasta la consumacion de los siglos. ¿Te parece á tí? Cuando va á casarse, cuando las gentes se hacen lenguas del novio, y todo está en punto de caramelo, y se espera la boda como pan bendito, ¡salir con esta pata de gallo! Si esto se sabe, adios matrimonio, adios paz en esta casa..... Tu padre.... tu madre.... las conversaciones de puerta de calle, el retintin de las envidiosas, las chilindrinas.... Te aseguro que se nos ha venido el mundo encima.

—¡Ay, Marta!.... ¿Y qué dice mi primo?

—Dios aprieta, y no ahoga. Tu primo no sabía á qué carta quedarse.

—¿Cómo?

—¡Claro está!: no sabia si eras tú ó Aurora la que estaba en la reja.... Yo vi el cielo abierto.

—¿Y qué?

—No habia remedio: era preciso cortar por lo sano. ¿Cómo dejábamos á esa criatura en el aire?...

—Di, di.

—¿No te enteras? Pues la cosa salta á la vista. Hemos ido á Roma por todo,

—Acaba, Marta, acaba.

—¡Qué torpe estás esta mañana! Oye: el primo cree que tú eres la de la reja.... Ya lo sabes.

—¡Yo!

—Calla, tonta; ¿á tí qué te importa? ¿Te vas tú á casar con tu primo? Sí que harías una buena pareja; pero tú no piensas en casorios.

—Pero ¿qué dirá de mí, Dios mio?

—Ni una palabra: su boca será una piedra. ¡Qué ha de decir él, cuando tiene el alma mas hermosa que hay en el mundo!

—Sí; pero pensará....

—Tampoco; es hombre, y los hombres no hacen alto en esas cosas como no los toquen muy de cerca. Ahora tú, punto en boca; deja correr el mundo, por lo de anoche, yo te juro que no volverá á suceder. Ellos se *casullarán*, se irán del pueblo, y santas pascuas.

—Esto es muy terrible, Marta.

—Muy terrible, hija mia. ¡Si vieras qué peso tengo yo en el alma!.... ¡Vaya!: no me mires con esos ojazos tan tristes. Esta es tu cruz, y hay que llevarla. ¿No has leido lo que dice tu abuela? Salvemos á Aurora, que yo me muera tranquila. ¿No quieres tú salvar á tu hermana?

Nona, por toda respuesta, cruzó las manos y bajó los ojos.

En esto la voz de Maria de la Paz se dejó oir en el parador, y Marta dijo:

—¡Tu madre!

Ambas se apresuraron á salir, y en el parador se encontraron con Maria de la Paz, que, viendo á Nona que queria esconderse detrás de Marta, la llamó, diciéndole:

—Ven acá, hija mia, ven: no te escondas; ya sé que sales del pajar. Mira: ¿ves? Lo que te tengo dicho: el polvo de la paja es muy malo para la vista, y ya tienes los ojos llorosos. Deja á Gila que recoja los huevos de las gallinas, que esa es su obligacion.

—¡Vaya, menos sermones! (dijo Marta): si ha ido al pajar, ha ido conmigo.

—¡Ea!; ya tenemos aquí al paño de lágrimas. Pues oye, acércate, y acaba de tender esta ropa, que hoy van los oficios retrasados. Y tú, hija mia, sube, y con agua bien fresca, lávate esos ojos, que se parecen esta mañana á los de Nuestra Señora de las Angustias.

Nona se dirigió á la escalera, y comenzó á subirla con la frente inclinada, y lenta, muy lentamente, como si el mundo entero pesara sobre su cabeza.

CAPÍTULO XIX
UNA POR OTRA

Marta se habia equivocado de medio á medio al decir que los hombres no hacen alto en ciertas cosas de las mujeres, como no les toquen muy de cerca; pues, sin ir mas lejos, allí estaba Fermin que daba testimonio de todo lo contrario. Porque es el caso que el futuro marido de la hermosa hija de Cañizares, el novio oficial, auténtico, de la mejor moza del pueblo, que debia casarse de un dia á otro, dando ocasion á la boda mas ruidosa de aquellas cercanías, daba continuas vueltas en su cabeza al descubrimiento que acababa de hacer. Esta cavilacion, mil veces ahuyentada, volvia á cebarse en su imaginacion con la tenacidad de la mosca, y sacudida aquí, manotazo allá, la hacia irse, pero volvia, y no encontraba medio de deshacerse de tan molesto enemigo.

¡Nona, á media noche, en la reja, burlando la vigilancia de la familia, manos á boca con un hombre desconocido, que pronto abandonaria el pueblo para no volver en su vida! Hé ahí el punto de partida de su admiracion. Mas ¿qué habia en ello de extraordinario? Dos amantes mas ó menos misteriosos, á media noche, con una reja por medio, es un espectáculo que se encuentra á cada paso, en las calles solitarias de los pueblos del Mediodía, durante la noche.

Es verdad que no es el camino mas seguro para que las cosas lleguen á buen término; pero las costumbres no son tan severas, y guiñándose el ojo, dejan que ruede la bola. Lo de la reja era, en efecto, moneda corriente; mas lo que á Fermin escarabajeaba es que fuese Nona la de la reja. ¿Y por qué? La casa de Cañizares, ¿era acaso un convento de monjas? ¿Habia hecho Nona profesion de consagrar á Dios el resto de sus dias? ¿Quién habia dicho que por aquellos ojos apacibles como una mañana de Mayo no habia de entrar un rayo de amor humano, que es al fin el sol de las almas?

A sí mismo se decia Fermin todas estas cosas, revolviendo en su imaginacion esas y otras razones; y, sin embargo, la imágen de Nona, fingiéndose dormida para burlar la vigilancia de Marta, levantándose silenciosa y descalza, pasando de puntillas por delante de la cama de su guardiana, deslizándose como una sombra por el corredor, bajando á la reja trémula, ansiosa, inquieta, anhelante, enamorada..... lo causaba un daño indecible. Y vamos á ver: ¿por qué? ¿Era acaso la primera muchacha irreflexiva que se dejaba guiar por los impulsos de su corazon? Claro está que podia haber puesto á su madre, á Marta siquiera, en el secreto de aquellos amores tan misteriosos; pero, por lo visto, cerraba su boca á toda confidencia el temor de la oposicion de su padre, y el señor de Cañizares era hombre muy duro de pelar.

Pensando en esto, decia Fermin: «Qué razones puede tener mi tio para oponerse á la eleccion de su hija? ¿Qué el apellido de ese hombre no es ilustre? ¿Y ha de llevar su manía nobiliaria á tanto extremo? Si, es una persona aquí desconocida, un advenedizo, un *cunero*; mas, sea como quiera, resulta elegido por el pueblo; es muy suelto de lengua, se encuentra hecho Diputado, ¿por qué no ha de ser mañana ministro? Las gentes políticas medran tan fácilmente, que bien pudiera mi prima alcanzar una brillante posicion en el mundo. ¡Ay, Nona! (añadia con un profundo suspiro): si yo pudiera convencer á tu padre, no dejarías por mí de ser dichosa.»

Detúvose algunos momentos en esta idea, y luego seguia pensando: «Tenemos que ese hombre ha cautivado su corazon; ¿pero ese hombre la merece? ¿Es para él un pasatiempo que olvidará en cuanto le vuelva la espalda al pueblo? Entonces, ¿qué sería de ella? ¿qué sería de su corazon tan vilmente engañado? No; Marta la vigila y yo la protejo: estoy en el secreto, y no consentiré que sea burlada. Ese hombre no sabe donde se ha metido.»

Aquí la energía habitual de sus facciones se acentuaba vigorosamente, y las ventanas de la nariz se dilataban para dar paso al aire que los pulmones aspiraban con violencia.

Tal era, poco mas ó menos, el oleaje en que se agitaba el mar de sus pensamientos.

Probablemente no se hubiera almorzado en la casa en todo el dia si don Martin, sentado á plomo delante de la mesa, no hubiese hecho resonar su voz no muy dulce ni excesivamente templada, á la familia, á grito pelado, llamando á cada uno por su nombre.

—¡María!... ¡Nona!..... ¡Aurora!.... ¡Fermin!.... Pues, señor, ¿dónde se ha metido esta gente?.... A ver, tú, Prisca.... ¿Qué hace tu ama? ¿Se han quedado sordas esas muchachas?.... ¿Y mi sobrino? ¿Dónde está mi sobrino? ¡Por vida de Sanes, que están al caer las diez de la mañana, y tengo el estómago en los talones! ¡Aunque fuera hoy dia de ayuno!

Gracias al auxilio de Prisca, que sin apartarse del hogar gritó como una desesperada, y puso en movimiento á Gila, comenzó á reunirse la familia. La que primeramente entró en el comedor fué Aurora. Venia despeinada y vestida de cualquier modo, como quien acaba de abandonar la cama; mas en ella hasta el desaliño servia para dar mas realce á su belleza. Ligeramente pálida, parecia que las últimas sombras del sueño no querian abandonar del todo los suaves contornos de sus mejillas; su [illegible] se mostraba en toda su pureza, los rayos de sus ojos brillaban indiferentes, y el desden era la expresion de su boca.

Entró, como digo, y fué á sentarse en el sitio de la mesa que habitualmente ocupaba, al mismo tiempo que sus lábios se dilataron prorrumpiendo, si puedo decirlo así, en un gran bostezo.

—¡Hola, señorita! (exclamó D. Martin.) ¿Son esos los buenos dias que le das á tu padre?

—Buenos dias,—dijo Aurora.

—Santos y buenos nos los dé Dios á todos. Mira: corta ese pan, á ver si empezamos.

—Ahora,—contestó ella, apoyando el codo en el borde de la mesa y la mejilla en el hueco de la mano.

En esto entró Nona; miró tristemente á su hermana, queriendo sonreirse, y fué á quedarse de pié junto á su padre.

—¿Qué quieres tú, muchacha?.... ¿Te han vuelto muda? ¡Vamos! ¿qué quieres?

—La mano,—contestó Nona.